

OEK S20

- SE** Installatörshandbok Uteluftsinblandning
- GB** Installer Manual Outdoor Air Mixing
- DE** Installateurhandbuch Außenluftbeimischung
- FR** Manuel d'installation Mélange air extérieur

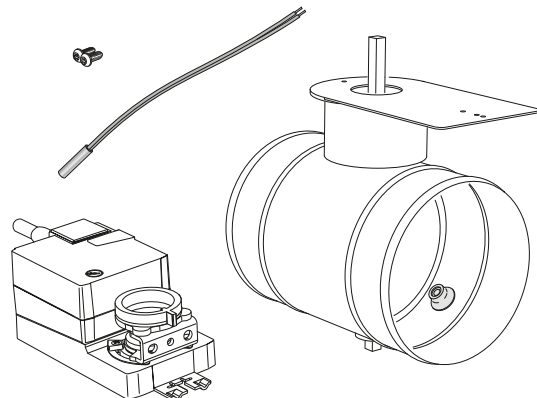


Table of Contents

Svenska

Viktig information	4
Allmänt	5
Systemprincip	6
Ventilationsanslutningar	7
Elinkoppling	9
Aktivering av OEK S20	10
Tekniska uppgifter	11

English

Important information	12
General	13
System diagram	14
Ventilation connections	15
Electrical connection	17
Activating OEK S20	18
Technical data	20

Deutsch

Wichtige Informationen	21
Allgemeines	22
Systemprinzip	23
Ventilationsanschlüsse	24
Elektrischer Anschluss	26
Aktivierung von OEK S20	27
Technische Daten	29

Français

Informations importantes	30
Généralités	31
Schéma de système	32
Raccordements de la ventilation	33
Raccordement électrique	35
Paramétrage OEK S20	36
Données techniques	38
Contact information	39

Viktig information

SÄKERHETSINFORMATION

Denna handbok beskriver installations- och servicemoment avsedda att utföras av fackman.

Handboken ska lämnas kvar hos kunden.

För senaste version av produktens dokumentation, se nibe.se.

SYMBOLER

Förklaring till symboler som kan förekomma i denna manual.



OBS!

Denna symbol betyder fara för människa eller maskin.



TÄNK PÅ!

Vid denna symbol finns viktig information om vad du ska tänka på när du installerar eller servar anläggningen.

Allmänt

Detta tillbehör möjliggör att värmepumpen kan arbeta med både frånluft och uteluft. Detta ger en högre avgiven värmeeffekt än vid drift med enbart frånluft. Möjlighet finns att hämta förvärmad uteluft från till exempel en vind eller ett uterum.

KOMPATIBLA PRODUKTER

- S735
- S735C

INNEHÅLL

1 st	Omgivningsgivare (BT28)
1 st	Motor
1 st	Uteluftsspjäll (QN38)
1 st	Kabelgenomföring
2 st	Skruvar

Systemprincip



TÄNK PÅ!

Detta är en systemprincip. Verklig anläggning ska projekteras enligt gällande normer.

FÖRKLARING

EB100	Värmepump
BT28	Omgivningsgivare
QN38	Uteluftsspjäll
RN1	Injusteringsspjäll ¹

¹ Medlevereras inte

Beteckningar enligt standard EN 81346-2.



TIPS!

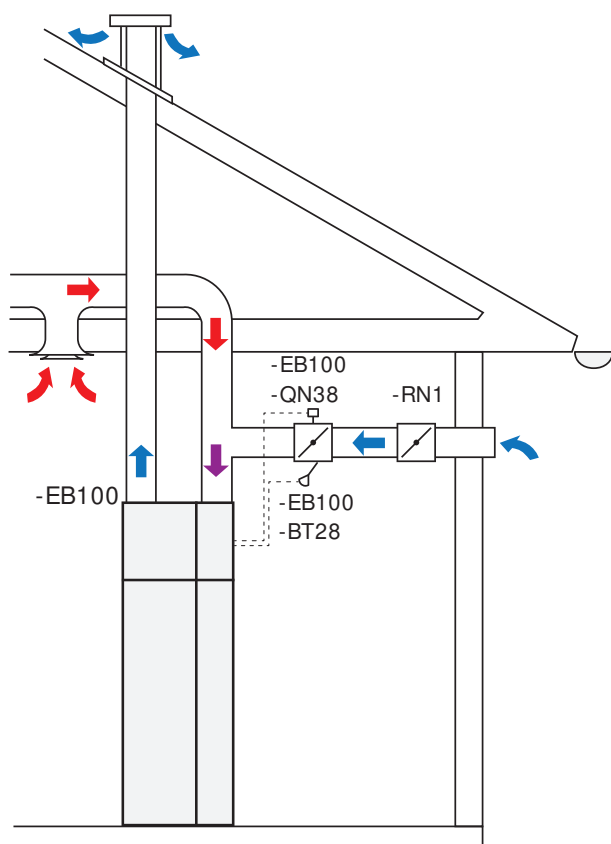
Ett alternativ till att montera injusteringsspjäll är att justera spjällmotorns öppningsgrad vid uteluftsinsblandning.

UTELUFTSINBLANDNING

Via husets ventilationssystem förs den varma luften från rummen till värmepumpen (EB100).

I en separat kanal förs uteluft via uteluftsspjäll (QN38) och ev. injusteringsspjäll (RN1) till värmepumpen (EB100).

PRINCIPSCHEMA MED UTELUFTSINBLANDNING



Ventilationsanslutningar



TÄNK PÅ!

Se även installatörshandboken för huvudprodukten.

ALLMÄNT VENTILATIONSANSLUTNING

- Avlufts- och utluftskanalerna isoleras diffusionstätt i hela sin längd.
- Vid eventuella skarvar och/eller vid genomföringsnippel, ljuddämpare, takhuv, utluftsspjäll eller liknande, tillses att kondensisoleringen tätas på ett noggrant sätt.

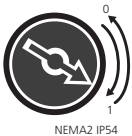


OBS!

Utluftstemperaturen är emellanåt mycket låg. För att undvika skador på anläggningen och/eller huset är det därför viktigt att utluftskanalen, spjälldelen och motorhyllan isoleras diffusionstätt. Utluftskanalen ska isoleras i hela sin längd.

KONTROLL AV FUNKTION

1. Gör värmepumpen spänningslös.
2. Kontrollera att spjällmotorns rotationsriktning är inställd enligt bild:

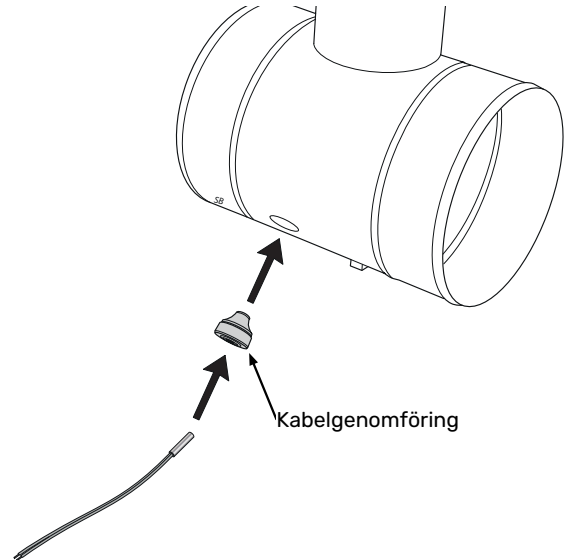


3. Koppla in spjällmotorn elektriskt (se avsnitt "Elinkoppling").
4. Spänningssätt värmepumpen.
5. Starta värmepumpen.
6. Aktivera OEK S20 i meny 7.2.1 (se avsnitt "Aktivering av OEK S20").
7. Spjällmotorn går nu till ändläget för stängt spjäll.
8. Kontrollera att spjället är stängt.
9. Bryt strömmen.

MONTERING AV OMGIVNINGSGIVARE (BT28)

1. Tryck hål i kabelgenomföringen med lämpligt verktyg.
2. Montera kabelgenomföringen i sidan på utluftsspjället.

3. Montera omgivningsgivaren i utluftsspjället med ett utstick på 10-20 mm.



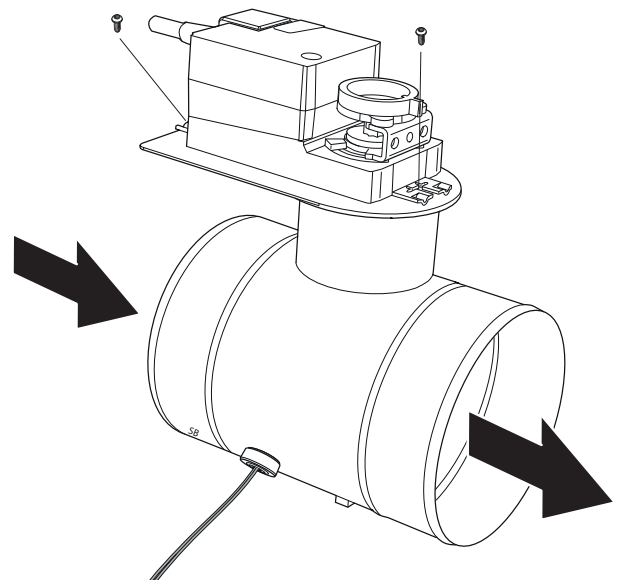
MONTERING AV UTELUFTSSPJÄLL (QN38)



TIPS!

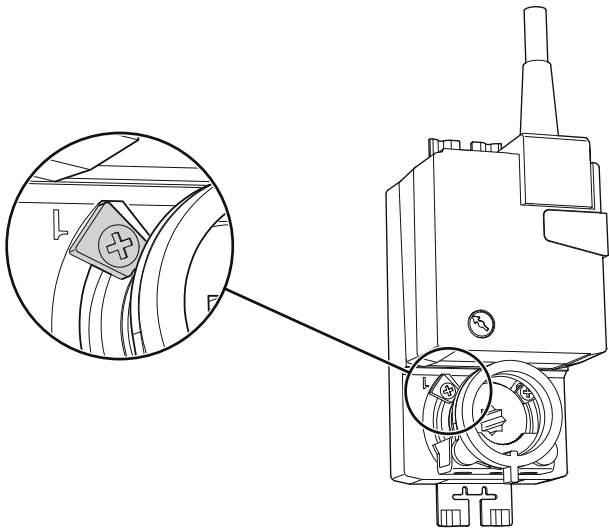
Montera spjäll m.m. på sådant sätt att de är lätt åtkomliga för eventuell service.

1. Montera spjällmotorn på utluftsspjället (QN38) med bipackade skruvar.
2. Montera utluftsspjället i kanalen. Utluftsspjället ska vara i stängt läge när det monteras i kanalen.
3. Utluftsspjället monteras så att omgivningsgivaren (BT28) är vänd mot inkommande luft.



ANLÄGGNING UTAN INJUSTERINGSSPJÄLL

I de fall det inte finns injusteringspjäll (RN1) justeras
spjällmotorns öppningsvinkel med hjälp av stoppskruven.



Elinkoppling



OBS!

All elektrisk inkoppling ska ske av behörig elektriker.

Elektrisk installation och ledningsdragning ska utföras enligt gällande nationella bestämmelser.

Värmepumpen ska vara spänningslös vid installation av OEK S20.

- För att undvika störningar får kommunikationskablar till externa anslutningar inte förläggas i närheten av starkströmsledningar.
- Minsta area på kommunikations- och givarkablar till extern anslutning ska vara 0,5 mm² upp till 50 m, till exempel EKKX, LiYY eller liknande.

ANSLUTNING AV GIVARE

OMGIVNINGSGIVARE (BT28)

Temperaturgivaren kopplas in på någon av AUX-ingångarna i huvudprodukten, för inkoppling se dess installatörshandbok.

ANSLUTNING AV UTELUFTSSPJÄLL (QN38)

Komponenten kopplas in på AUX-utgång i huvudprodukten, för inkoppling se dess installatörshandbok.



TÄNK PÅ!

Tillbehöret AXC krävs om mer än en funktion önskas anslutas till huvudprodukten AXC-utgång.

Aktivering av OEK S20

Aktiveringen av OEK S20 kan göras via startguiden eller direkt i menysystemet.

Huvudproduktens mjukvara ska vara av senaste version.

STARTGUIDEN

Startguiden visas vid första uppstart efter värmepumpsinstallationen, men finns även i meny 7.7.

MENYSYSTEMET

Om du inte gör alla inställningar via startguiden eller behöver ändra någon inställning kan du göra detta i menysystemet.

MENY 7.2.1 - LÄGG TILL/TA BORT TILLBEHÖR

Här talar du om för den kompatibla produkten vilka tillbehör som är installerade.

För att automatiskt identifiera anslutna tillbehör, välj "Sök tillbehör". Det är även möjligt att manuellt välja tillbehör i listan.

MENY 7.2.16 - UTELUFTSINBLANDNING (OEK)

Fläkthastighet uteluft

Inställningsområde: 30 – 100 %

Värme

Alternativ: av/på

Max utelufttemp

Inställningsområde: 0 – 40 °C

Min utelufttemp

Inställningsområde: -10 – 10 °C

Kyla

Alternativ: av/på

Max utelufttemp kyla

Inställningsområde: 0 – 45 °C

Min utelufttemp kyla

Inställningsområde: 0 – 35 °C

Reducerad ventilation vid hög utetemp

Alternativ: av/på

Starttemperatur, reducerad ventilation

Inställningsområde: 20 – 50 °C

Fläkthastighet reducerad ventilation

Inställningsområde: 0 – 100 %

Här gör du inställningar för uteluftsinsblandningen.

Vid utelufttemperatur under "Min utelufttemp" eller över "Max utelufttemp" stängs uteluftsflödet med hjälp av ett uteluftsspjäll och värmepumpen arbetar enbart med frånluft.

Reducerad ventilation: För att hålla nere inomhustemperaturen vid uteluftstemperatur över "Starttemperatur, reducerad ventilation" öppnas uteluftsspjället och värmepumpen arbetar med uteluft samt reducerad frånluftsentilation.

MENY 7.1.4.3 - INTRIMNING AV VENTILATION

Intrimning av ventilation

Alternativ: av/på

Verkligt luftflöde

Inställningsområde: 70 – 400 m³/h

Fläktökning tillåten

Alternativ: av/på

Fläkthastighet frånluft

Inställningsområde: 0 – 100 %

Fläkthastighet uteluft

Inställningsområde: 30 – 100 %

Öppna uteluftsspjäll

Alternativ: av/på

I de flesta fall görs ventilationsinjusteringen via "Startguide", men det går även att göra i denna meny. Du ställer då in luftflöde samt justerar fläkthastigheten.

Intrimning av ventilation: Aktivera denna funktion under tiden som intrimning av ventilationen utförs.

Verkligt luftflöde: Här ställer du in det verkliga luftflödet som uppmätts under ventilationsintrimningen.

Fläktökning tillåten: Denna funktion ger längre gångtid för kompressorn mellan avfrostningarna, men funktionen kan innebära att ljudnivån ökar. Fläktökning är alltid tillåten om normal hastighet är 70% eller lägre. Om man väljer att aktivera "Fläktökning tillåten" innebär det att funktionen tillåts även vid hastighet över 70%.

Fläkthastighet frånluft: Här kan du ändra fläkthastigheten under tiden "Intrimning av ventilation" är aktiverad.

Fläkthastighet uteluft: Här kan du ändra fläkthastigheten under tiden "Intrimning av ventilation" är aktiverad och uteluftsspjället är öppet.

Öppna uteluftsspjäll: Aktivera denna funktion under tiden som intrimningen av luftflödet för uteluftsinsblandning utförs.



OBS!

Om fläkthastigheten är för hög under intrimningen ges information längst ner på sidan om att den behöver sänkas.



OBS!

När denna inställning görs är det viktigt att ventilationsflödet är i ett stabilt tillstånd.

Funktionen avaktiveras då man går ur menyn.

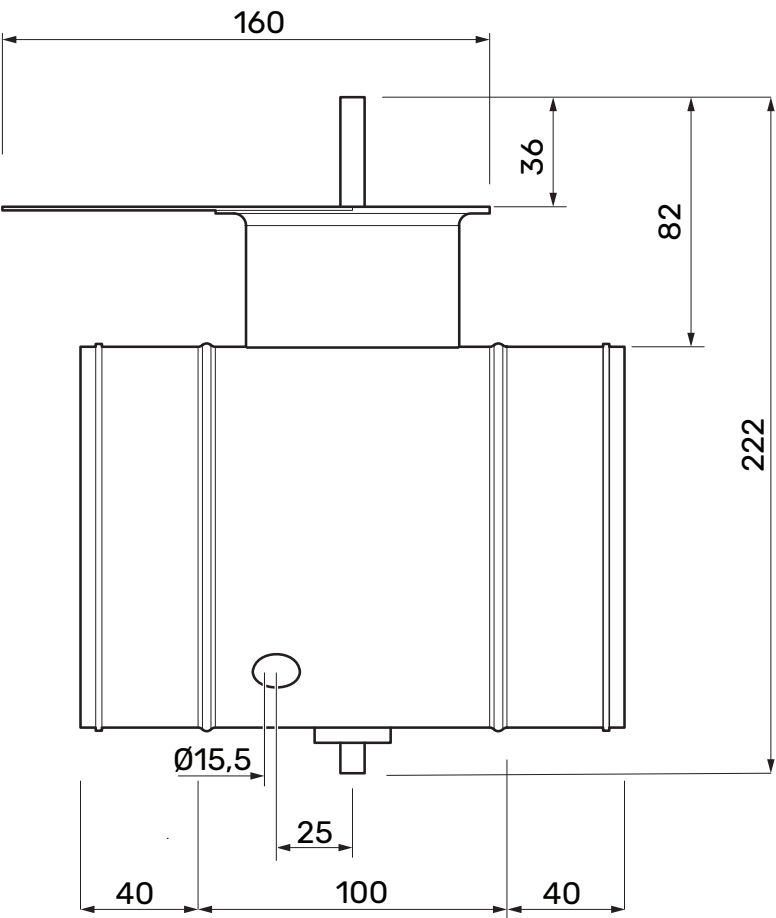


TÄNK PÅ!

Se även installatörshandboken för huvudprodukten.

Tekniska uppgifter

MÅTTSKISS



English

Important information

SAFETY INFORMATION

This manual describes installation and service procedures for implementation by specialists.

The manual must be left with the customer.

For the latest version of the product's documentation, see nibe.eu.

SYMBOLS

Explanation of symbols that may be present in this manual.



CAUTION!

This symbol indicates danger to person or machine.



NOTE!

This symbol indicates important information about what you should consider when installing or servicing the installation.

General

This accessory makes it possible for the heat pump to work with both exhaust air and outdoor air. This provides a higher heating capacity than when operating with exhaust air only. There is the option to retrieve pre-heated outdoor air from an attic or conservatory, for example.

COMPATIBLE PRODUCTS

- S735
- S735C

CONTENTS

1 x	Ambient sensor (BT28)
1 x	Motor
1 x	Outdoor air damper (QN38)
1 x	Cable gland
2 x	Screws

System diagram



NOTE!

This is a system diagram. The actual installation must be planned according to applicable standards.

EXPLANATION

EB100	Heat pump
BT28	Ambient sensor
QN38	Outdoor air damper
RN1	Adjustment damper ¹

¹ Not enclosed

Designations according to standard EN 81346-2.



TIP!

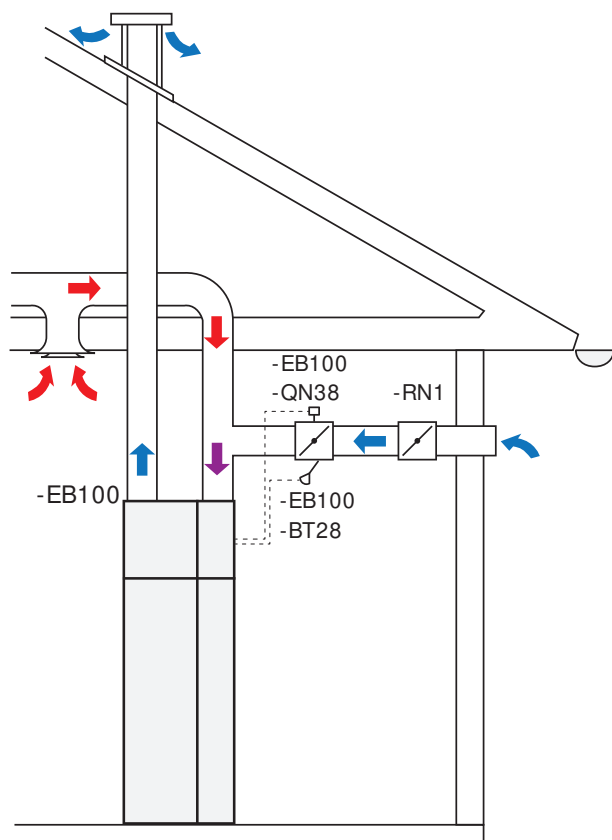
An alternative to installing the adjustment damper is to adjust the damper motor's degree of opening during outdoor air mixing.

OUTDOOR AIR MIXING

The hot air is transferred from the rooms to the heat pump via the house ventilation system. (EB100).

In a separate duct, outdoor air is led via an outdoor air damper (QN38) and any adjustment damper (RN1) to the heat pump (EB100).

OUTLINE DIAGRAM WITH OUTDOOR AIR MIXING



Ventilation connections



NOTE!

Also see the Installer Manual for the main product.

GENERAL VENTILATION CONNECTION

- The extract air and outdoor air ducts are insulated using diffusion-proof material along their entire lengths.
- Ensure that the condensation insulation is thoroughly sealed at any joints and/or at lead-in nipples, silencers, roof cowls, outdoor air dampers or similar.

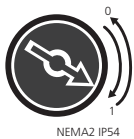


CAUTION!

The outdoor air temperature is occasionally very low. To avoid damaging the system and/or the house, it is therefore important for the outdoor air duct, the damper section and the motor shelf to be insulated with diffusion-proof material. The outdoor air duct must be insulated along its entire length.

CHECKING FUNCTION

1. Disconnect the power from the heat pump.
2. Check that damper motor's direction of rotation is set as illustrated:

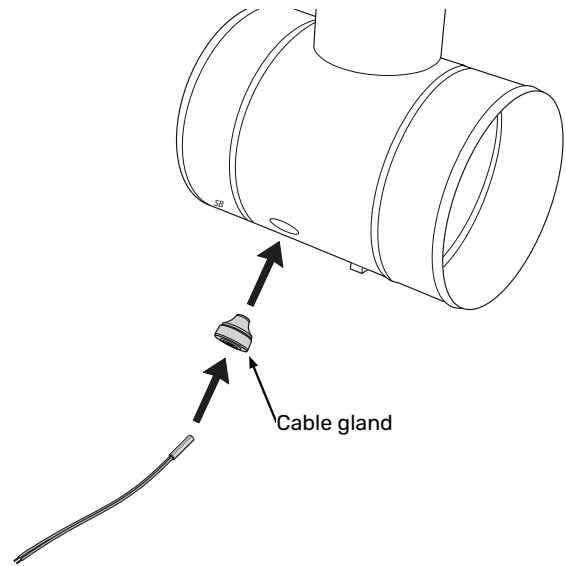


3. Connect the damper motor electrically (see section "Electrical connection").
4. Power the heat pump.
5. Start the heat pump.
6. Activate OEK S20 in menu 7.2.1 (see section "Activating OEK S20").
7. The damper motor now runs to the limit position for closed damper.
8. Check that the damper is closed.
9. Switch off the power.

INSTALLATION OF AMBIENT SENSOR (BT28)

1. Make a hole in the cable grommet using a suitable tool.
2. Install the cable grommet in the side of the outdoor air damper.

3. Install the ambient sensor in the outdoor air damper with a protrusion of 10-20 mm.



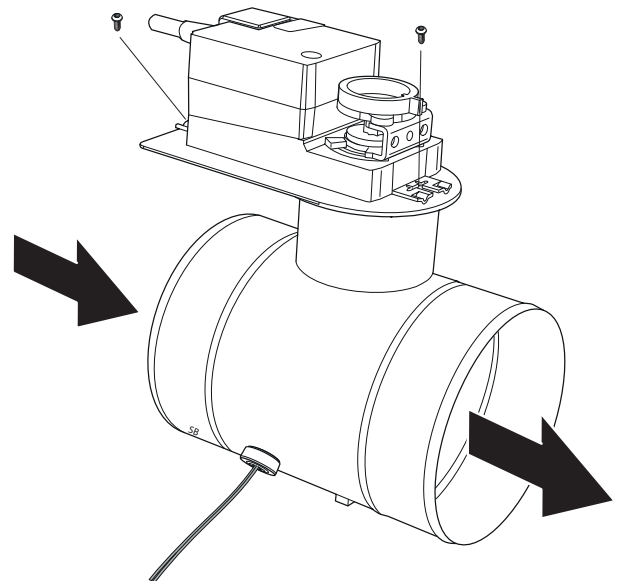
INSTALLING THE OUTDOOR AIR DAMPER (QN38)



TIP!

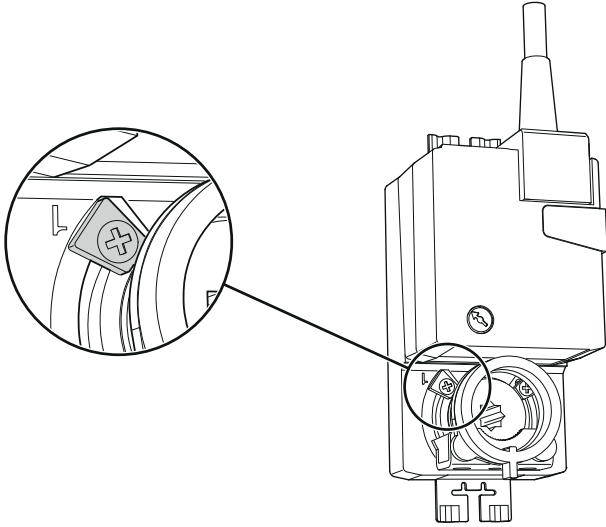
Install the dampers etc. in such a way that they are easily accessible for any service work.

1. Install the damper motor on the outdoor air damper (QN38) with the enclosed screws.
2. Install the outdoor air damper in the duct. The outdoor air damper must be in the closed position when it is installed in the duct.
3. The outdoor air damper is installed so that the ambient sensor (BT28) faces the incoming air.



SYSTEM WITHOUT ADJUSTMENT DAMPER

In those cases where there is no adjustment damper (RN1), the damper motor's opening angle is adjusted with using the stop screw.



Electrical connection



CAUTION!

All electrical connections must be carried out by an authorised electrician.

Electrical installation and wiring must be carried out in accordance with national provisions.

The heat pump must not be powered when installing OEK S20.

- To prevent interference, communication cables to external connections must not be laid in the vicinity of high voltage cables.
- The minimum area of communication and sensor cables to external connections must be 0.5 mm² up to 50 m, for example EKKX, LiYY or equivalent.

CONNECTING SENSORS

AMBIENT SENSOR (BT28)

The temperature sensor is connected to one of the AUX inputs in the main product. For connection, refer to its Installer Manual.

CONNECTING THE OUTDOOR AIR DAMPER (QN38)

The component is connected to the AUX output in the main product. For connection, refer to its Installer Manual.



NOTE!

The AXC accessory is required, if more than one function is to be connected to the main product's AUX output.

Activating OEK S20

Activating OEK S20 can be performed via the start guide or directly in the menu system.

The main product's software must be the latest version.

START GUIDE

The start guide appears upon first start-up after heat pump installation, but is also found in menu 7.7.

MENU SYSTEM

If you do not make all settings via the start guide or need to change any of the settings, this can be done in the menu system.

MENU 7.2.1 - ADD/REMOVE ACCESSORIES

Here, you state which accessories are installed for the compatible product.

To identify connected accessories automatically, select "Search for accessories". It is also possible to select accessories manually from the list.

MENU 7.2.16 - OUTDOOR AIR MIXTURE (OEK)

Fan speed, outdoor air

Setting range: 30 – 100 %

Heating

Alternative: on/off

Max. outdoor air temp.

Setting range: 0 – 40 °C

Min. outdoor air temp.

Setting range: -10 – 10 °C

Cooling

Alternative: on/off

Max. outdoor air temp cooling

Setting range: 0 – 45 °C

Min. outdoor air temp cooling

Setting range: 0 – 35 °C

Reduced ventilation at high outdoor temperature

Alternative: on/off

Start temperature, reduced ventilation

Setting range: 20 – 50 °C

Fan speed, reduced ventilation

Setting range: 0 – 100 %

Here, you adjust the settings for the outdoor air mixture.

At outdoor air temperatures below "Min. outdoor air temp." or above "Max. outdoor air temp.", the outdoor air flow is closed by an outdoor air damper and the heat pump operates solely with exhaust air.

Reduced ventilation: To keep the indoor temperature low at outdoor air temperatures above "Start temperature, reduced ventilation", the outdoor air damper opens and the heat pump operates with outdoor air as well as reduced exhaust air ventilation.

MENU 7.1.4.3 - FINE-TUNING THE VENTILATION

Fine-tuning the ventilation

Alternative: on/off

Real air flow

Setting range: 70 – 400 m³/h

Fan incr. permitted

Alternative: on/off

Fan speed, exhaust air

Setting range: 0 – 100 %

Fan speed, outdoor air

Setting range: 30 – 100 %

Open outd. air valve

Alternative: on/off

In most cases, the ventilation adjustments are performed via "Start guide", but this can also be done in this menu. You set the air flow and adjust the fan speed.

Fine-tuning the ventilation: Activate this function while the ventilation is being adjusted.

Real air flow: Here, you set the actual air flow as measured during the ventilation adjustment.

Fan incr. permitted: This function provides a longer operating time for the compressor between defrosts, although the function can entail an elevated noise level. Fan increase is always permitted if normal speed is 70% or lower. If you choose to activate "Fan incr. permitted", this means that the function is also permitted at speeds above 70%.

Fan speed, exhaust air: Here, you can change the fan speed while "Fine-tuning the ventilation" is activated.

Fan speed, outdoor air: Here, you can change the fan speed while "Fine-tuning the ventilation" is activated and the outdoor air damper is open.

Open outd. air valve: Activate this function while adjusting the airflow trimming for outdoor air mixing.



CAUTION!

If the fan speed is too high during adjustment, information that it needs to be reduced is given at the bottom of the page.



CAUTION!

When this setting is made, it is important that the ventilation flow is in a stable condition.

The function is deactivated when you exit the menu.

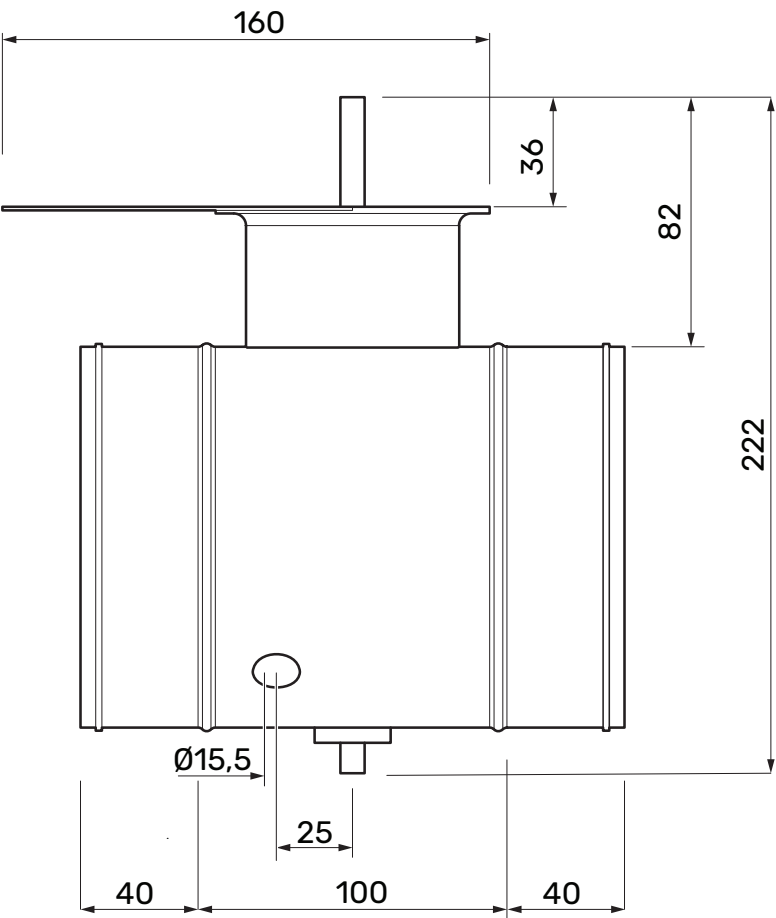


NOTE!

Also see the Installer Manual for the main product.

Technical data

DIMENSIONS DIAGRAM



Deutsch

Wichtige Informationen

SICHERHEITSINFORMATIONEN

In diesem Handbuch werden Installations- und Servicevorgänge beschrieben, die von Fachpersonal auszuführen sind.

Dieses Handbuch verbleibt beim Kunden.

Die aktuelle Version der Produktdokumentation finden Sie auf nibe.de.

SYMBOLE

Erklärung der Symbole, die in diesem Handbuch abgebildet sein können.



ACHTUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet eine Gefahr für Personen und Maschinen.



HINWEIS!

Dieses Symbol verweist auf wichtige Angaben dazu, was bei Installation oder Wartung der Anlage zu beachten ist.

Allgemeines

Dieses Zubehör ermöglicht es der Wärmepumpe, sowohl mit Abluft als auch mit Außenluft zu arbeiten. Dies sorgt für eine höhere Heizleistung, als wenn der Betrieb nur mit Abluft erfolgt. Es besteht die Möglichkeit, vorgewärmte Außenluft z. B. von einem Dachboden oder einem Wintergarten zu entnehmen.

KOMPATIBLE PRODUKTE

- S735
- S735C

INHALT

1 St.	Umgebungsfühler (BT28)
1 St.	Motor
1 St.	Außenluftklappe (QN38)
1 St.	Kabeldurchführung
2 St.	Schrauben

Systemprinzip



HINWEIS!

Dies ist ein Systemprinzip. Die tatsächliche Anlage muss gemäß den geltenden Normen geplant werden.

ERKLÄRUNG

EB100	Wärmepumpe
BT28	Umgebungsfühler
QN38	Außenluftklappe
RN1	Einstellklappe ¹

¹ Nicht im Lieferumfang enthalten

Bezeichnungen gemäß Standard EN 81346-2.



TIPP!

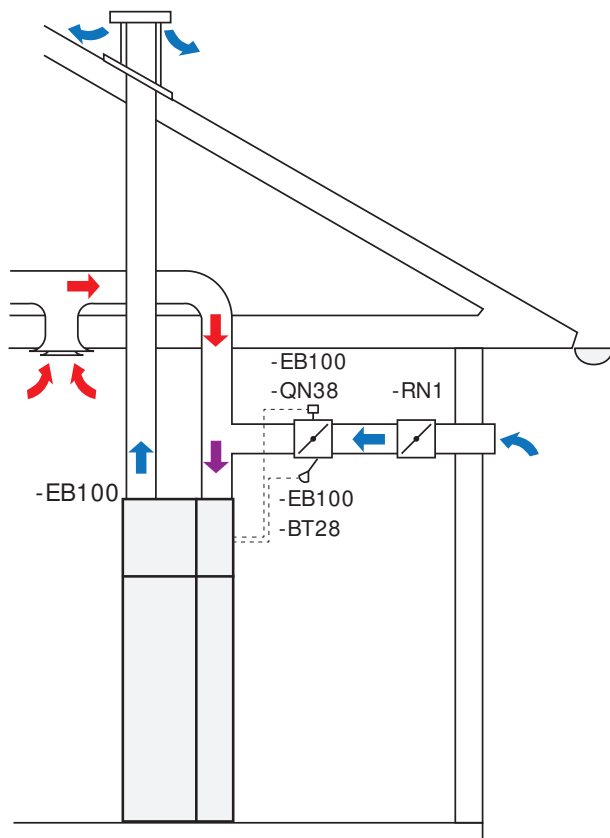
Alternativ zur Montage einer Einstellklappe kann auch der Öffnungsgrad des Klappenmotors bei Außenluftbeimischung justiert werden.

AUßENLUFTBEIMISCHUNG

Über das Ventilationssystem des Hauses wird die warme Luft von den Räumen zur Wärmepumpe (EB100) geleitet.

In einem separaten Kanal wird die Außenluft über die Außenluftklappe (QN38) und gegebenenfalls eine Ausgleichklappe (RN1) zur Wärmepumpe (EB100) geführt.

PRINZIPELLE SKIZZE MIT AUßENLUFTBEIMISCHUNG



Ventilationsanschlüsse



HINWEIS!

Siehe auch Installateurhandbuch für das Hauptprodukt.

ALLGEMEINES ZUM VENTILATIONSANSCHLUSS

- Die Fort- und Außenluftkanäle müssen über ihre gesamte Länge diffusionsdicht isoliert werden.
- Bei eventuellen Verbindungen und/oder einem Durchführungsrippe, Schalldämpfer, einer Deckenhaube, einer Außenluftklappe o. Ä. ist dafür zu sorgen, dass die Kondensisolierung sorgfältig abgedichtet wird.

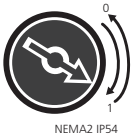


ACHTUNG!

Die Außenlufttemperatur ist gelegentlich sehr niedrig. Zur Vermeidung von Schäden an der Anlage und/oder am Haus ist es daher wichtig, dass der Außenluftkanal, das Klappenteil und die Motorhalterung diffusionsdicht isoliert sind. Der Außenluftkanal muss über seine gesamte Länge isoliert werden.

KONTROLLE DER FUNKTION

1. Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung der Wärmepumpe.
2. Überprüfen Sie, ob die Drehrichtung des Klappenmotors wie abgebildet eingestellt ist:

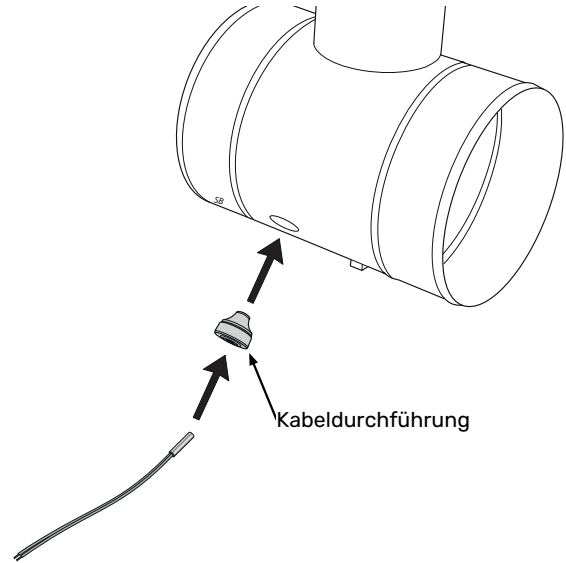


3. Schließen Sie den Klappenmotor elektrisch an (siehe Abschnitt „Elektrischer Anschluss“).
4. Versorgen Sie die Wärmepumpe mit Spannung.
5. Starten Sie die Wärmepumpe.
6. Aktivieren Sie OEK S20 in Menü 7.2.1 (siehe Abschnitt „Aktivierung von OEK S20“).
7. Der Klappenmotor fährt jetzt in die Endlage für geschlossene Klappe.
8. Kontrollieren Sie, ob die Klappe geschlossen ist.
9. Unterbrechen Sie die Stromversorgung.

MONTAGE DES UMGEBUNGSFÜHLERS (BT28)

1. Drücken Sie mit einem geeigneten Werkzeug Löcher in die Kabeldurchführung.
2. Installieren Sie die Kabeldurchführung an der Seite der Außenluftklappe.

3. Montieren Sie den Umgebungsfühler in der Außenluftklappe mit einem Überstand von 10–20 mm.



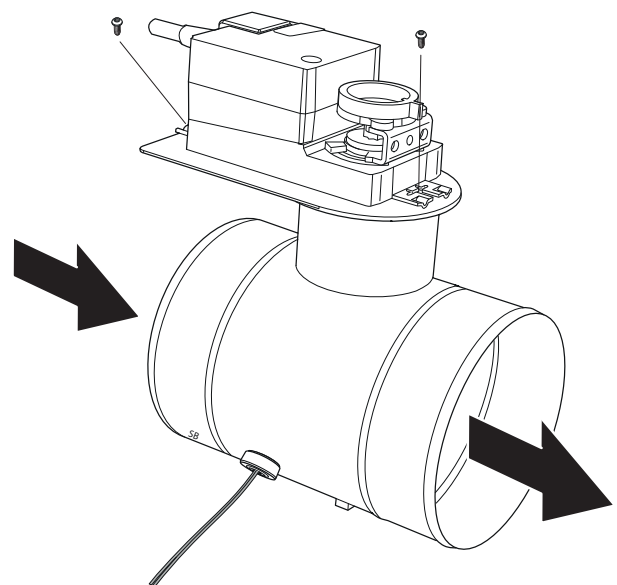
ANBRINGUNG DER AUßENLUFTKLAPPE ((QN38))



TIPPI!

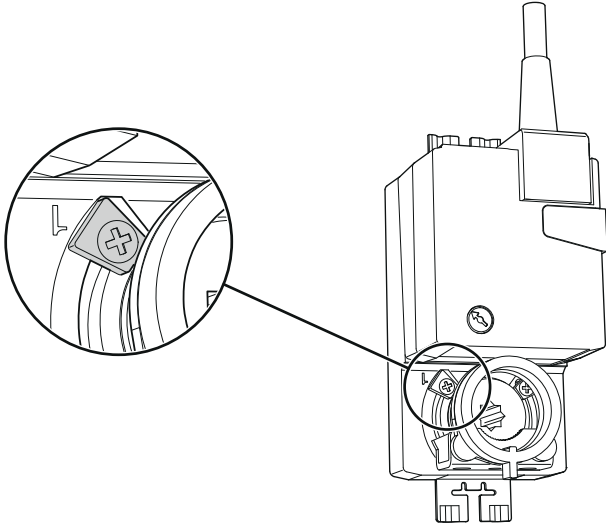
Montieren Sie die Klappe und weitere Komponenten so, dass sie bei einer Wartung leicht erreichbar sind.

1. Montieren Sie den Klappenmotor mit den beiliegenden Schrauben an der Außenluftklappe (QN38).
2. Montieren Sie die Außenluftklappe im Kanal. Die Außenluftklappe muss bei ihrer Montage im Kanal geschlossen sein.
3. Die Außenluftklappe wird so montiert, dass der Umgebungsfühler (BT28) der einströmenden Luft zugewandt ist.



ANLAGE OHNE AUSGLEICHSKLAPPE

In Fällen, in denen keine Ausgleichsklappen (RN1) vorhanden sind, wird der Öffnungswinkel des Klappenmotors mit der Anschlagsschraube eingestellt.



Elektrischer Anschluss



ACHTUNG!

Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem befugten Elektriker ausgeführt werden.

Bei der elektrischen Installation und beim Verlegen der Leitungen sind die geltenden nationalen Vorschriften zu berücksichtigen.

Die Wärmepumpe darf bei der Installation von OEK S20 nicht mit Spannung versorgt werden.

- Um Störungen zu vermeiden, dürfen Kommunikationskabel für externe Schaltkontakte nicht in der Nähe von Starkstromleitungen verlegt werden.
- Der minimale Kabelquerschnitt der Kommunikations- und Fühlerkabel für einen externen Schaltkontakt muss 0,5 mm² bis zu 50 m betragen, z.B. EKKX, LiYY o.s.ä.

FÜHLERANSCHLUSS

UMGEBUNGSFÜHLER (BT28)

Der Temperaturfühler wird an einen der AUX-Eingänge des Hauptprodukts angeschlossen, zum Anschluss siehe Installationshandbuch.

ANSCHLUSS DER AUßENLUFTKLAPPE (QN38)

Die Komponente wird an den AUX-Ausgang des Hauptprodukts angeschlossen, zum Anschluss siehe das Installationshandbuch.



HINWEIS!

Das Zubehör AXC ist erforderlich, wenn mehr als eine Funktion mit dem AUX-Ausgang des Hauptprodukts verbunden werden soll.

Aktivierung von OEK S20

Die Aktivierung von OEK S20 kann per Startassistent oder direkt im Menüsystem vorgenommen werden.

Die Software des Hauptprodukts muss in der aktuellen Version vorliegen.

STARTASSISTENT

Der Startassistent erscheint bei der ersten Inbetriebnahme nach der Wärmepumpeninstallation. Er kann ebenfalls über Menü 7.7 aufgerufen werden.

MENÜSYSTEM

Wenn Sie nicht alle Einstellungen über den Startassistent vornehmen oder eine Einstellung ändern wollen, können Sie das Menüsystem nutzen.

MENÜ 7.2.1-ZUBEHÖR HINZUFÜGEN/ENTFERNEN

Hier geben Sie für das kompatible Produkt an, welches Zubehör installiert ist.

Für eine automatische Erkennung von angeschlossenem Zubehör wählen Sie die Option "Zubehör suchen". Sie können das Zubehör auch manuell aus der Liste auswählen.

MENÜ 7.2.16-AUßENLUFTBEIMISCHUNG (OEK)

Ventilator Drehzahl Außenluft

Einstellbereich: 30 – 100 %

Heizung

Alternative: aus/ein

Max. Außenlufttemp.

Einstellbereich: 0 bis 40°C

Min. Außenlufttemp.

Einstellbereich: -10 bis 10°C

Kühlung

Alternative: aus/ein

Max. Außenlufttemp Kühlung

Einstellbereich: 0 bis 45°C

Min. Außenlufttemp Kühlung

Einstellbereich: 0 bis 35°C

Reduzierte Ventilation bei hoher Außenlufttemperatur

Alternative: aus/ein

Starttemperatur, reduzierte Ventilation

Einstellbereich: 20 bis 50°C

Ventilator Drehzahl, reduzierte Ventilation

Einstellbereich: 0 – 100 %

Hier nehmen Sie die Einstellungen für die Außenluftbeimischung vor.

Bei einer Außenlufttemperatur unter „Min. Außenlufttemp.“ oder über „Max. Außenlufttemp.“ wird die Außenluftzufuhr mithilfe einer Außenluftklappe abgesperrt, und die Wärmepumpe arbeitet nur mit Abluft.

Reduzierte Ventilation: Damit die Innentemperatur bei einer Außenlufttemperatur über „Starttemperatur, reduzierte Ventilation“ niedrig bleibt, wird die Außenluftklappe geöffnet, und die Wärmepumpe arbeitet mit Außenluft sowie verringerter Abluftventilation.

MENÜ 7.1.4.3-EINSTELLUNG DER VENTILATION

Einstellung der Ventilation

Alternative: aus/ein

Tatsächlicher Luftvolumenstrom

Einstellbereich: 70 – 400 m³/h

Vent.erhöhung zulässig

Alternative: aus/ein

Ventilator Drehzahl Abluft

Einstellbereich: 0 – 100 %

Ventilator Drehzahl Außenluft

Einstellbereich: 30 – 100 %

Außenluftklappe öffnen

Alternative: aus/ein

In den meisten Fällen erfolgt die Ventilationseinstellung über „Startassistent“, sie kann aber auch in diesem Menü vorgenommen werden. Sie stellen dann den Luftvolumenstrom ein und passen die Ventilator Drehzahl an.

Einstellung der Ventilation: Aktivieren Sie diese Funktion, während die Ventilation eingestellt wird.

Tatsächlicher Luftvolumenstrom: Hier stellen Sie den tatsächlichen Luftvolumenstrom ein, der während der Ventilationseinstellung gemessen wird.

Vent.erhöhung zulässig: Diese Funktion ermöglicht eine längere Verdichterlaufzeit zwischen Enteisungen. Allerdings kann hierdurch der Geräuschpegel steigen. Eine Ventilatorerhöhung ist immer zulässig, wenn die normale Drehzahl maximal 70 % beträgt. Wenn „Vent.erhöhung zulässig“ aktiviert wird, ist die Funktion auch bei einer Drehzahl über 70 % zulässig.

Ventilator Drehzahl Abluft: Hier können Sie die Ventilator Drehzahl ändern, während „Einstellung der Ventilation“ aktiviert ist.

Ventilator Drehzahl Außenluft: Hier können Sie die Ventilator Drehzahl ändern, während „Einstellung der Ventilation“ aktiviert und die Außenluftklappe geöffnet ist.

Außenluftklappe öffnen: Aktivieren Sie diese Funktion, während der Luftstrom für die Außenluftbeimischung eingestellt wird.



ACHTUNG!

Ist die Ventilator Drehzahl während der Einstellung zu hoch, erscheint eine Meldung ganz unten auf dem Bildschirm, die zu einer Senkung auffordert.



ACHTUNG!

Beim Vornehmen dieser Einstellung muss ein stabiler Luftvolumenstrom vorliegen.

Die Funktion wird beim Verlassen des Menüs deaktiviert.

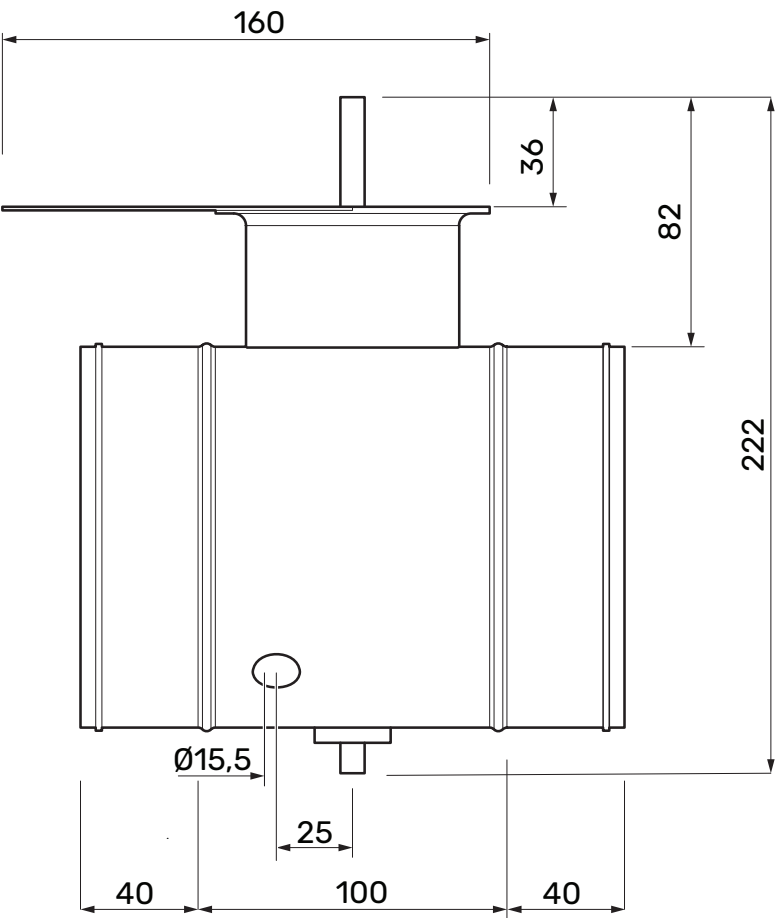


HINWEIS!

Siehe auch Installateurhandbuch für das Hauptprodukt.

Technische Daten

MAßSKIZZE



Français

Informations importantes

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Le présent manuel décrit l'installation et les procédures d'entretien effectuées par des spécialistes.

Le client doit conserver le manuel.

Pour consulter la dernière version de la documentation du produit, voir nibe.fr.

SYMBOLES

Explication des symboles pouvant figurer dans ce manuel.



REMARQUE!

Ce symbole indique un danger pour l'utilisateur ou l'appareil.



ATTENTION!

Ce symbole indique des informations importantes concernant les éléments à prendre en compte lors de l'installation ou de l'entretien.

Généralités

Cet accessoire permet à la pompe à chaleur de fonctionner à la fois avec l'air évacué et l'air extérieur. Cela permet d'obtenir une capacité de chauffage plus élevée que lorsqu'il fonctionne uniquement avec de l'air évacué. Il est possible de récupérer l'air extérieur préchauffé d'un grenier ou d'une véranda, par exemple.

PRODUITS COMPATIBLES

- S735
- S735C

CONTENU

1 x	Sonde d'ambiance (BT28)
1 x	Moteur
1 x	Registre d'air extérieur (QN38)
1 x	Presse-étoupe
2 x	Vis

Schéma de système



ATTENTION!

Le schéma présenté est un schéma du système.
L'installation doit être prévue en fonction des
normes applicables.

EXPLICATION

EB100	Pompe à chaleur
BT28	Sonde d'ambiance
QN38	Registre d'air extérieur
RN1	Registre de réglage ¹

¹ Non fourni.

Désignations conformes à la norme EN 81346-2.



ASTUCE

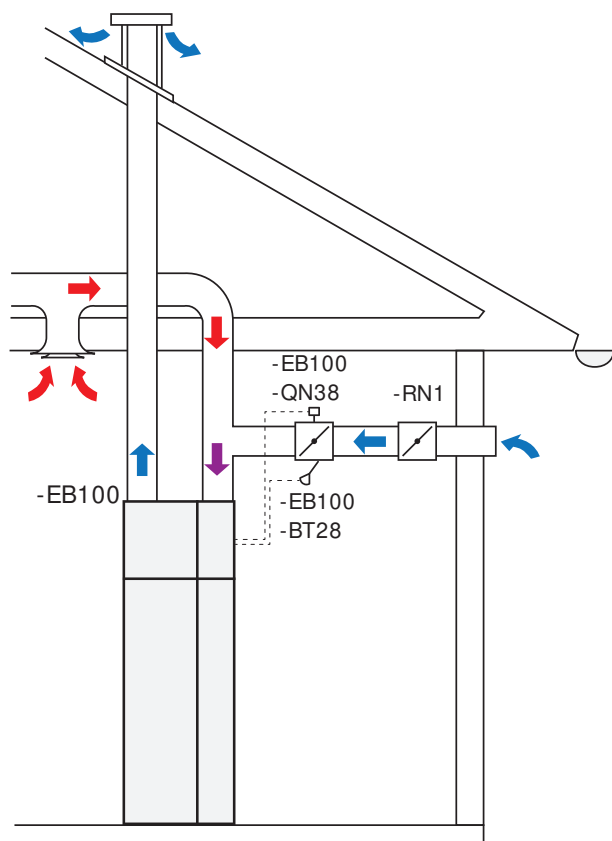
Il est également possible de régler le degré d'ouverture du moteur du registre en phase de fonctionnement de la pompe à chaleur avec un mélange d'air extérieur.

MÉLANGE AIR EXTÉRIEUR

L'air chaud est transféré des pièces à la pompe à chaleur via le réseau de ventilation de la maison. (EB100).

Dans un conduit séparé, l'air extérieur est conduit via un registre (QN38) d'air extérieur et tout registre (RN1) de réglage de la pompe (EB100) à chaleur.

SCHÉMA GÉNÉRAL AVEC MÉLANGE DE L'AIR EXTÉRIEUR



Raccordements de la ventilation



ATTENTION!

Voir également le manuel d'installation du produit principal.

RACCORDEMENT VENTILATION

- Les gaines d'air rejeté et d'air extérieur sont isolées avec un matériau isolant sur toute leur longueur.
- Vérifiez l'étanchéité de l'isolation à la condensation au niveau des joints et/ou à l'entrée de la PAC, des silencieux, des sorties de toiture et des registres d'air extérieur.

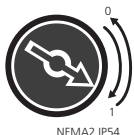


REMARQUE!

La température de l'air extérieur peut être ponctuellement très basse. Pour éviter d'endommager le système et/ou la maison, il est donc important que le conduit d'air extérieur, la section du registre et l'étagère du moteur soient isolés avec un matériau résistant à la diffusion. La gaine d'air extérieur doit être isolée sur toute sa longueur.

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT

1. Débranchez l'alimentation électrique de la pompe à chaleur.
2. Vérifiez que le sens de rotation du moteur de l'amortisseur est réglé comme illustré :

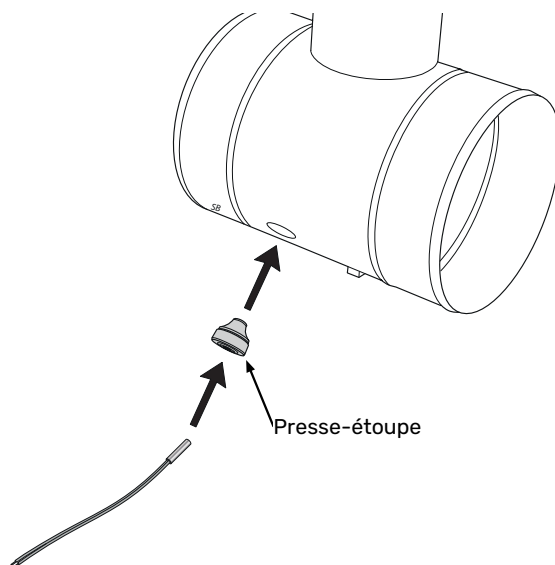


3. Connectez électriquement le moteur du registre (voir la section « Raccordement électrique »).
4. Démarrez la pompe à chaleur.
5. Démarrez la pompe à chaleur.
6. Activez OEK S20 dans le menu 7.2.1 (voir la section « Paramétrage OEK S20 »).
7. Le moteur du registre tourne jusqu'à la position correspondant à la fermeture du registre.
8. Vérifiez que le registre est fermé.
9. Coupez l'alimentation.

INSTALLATION DE LA SONDE D'AMBIANCE (BT28)

1. Percez un trou dans le serre-câble à l'aide d'un outil approprié.
2. Installez le passe-câble sur le côté du registre d'air extérieur.

3. Installez la sonde d'ambiance dans le registre d'air extérieur avec une saillie de 10-20 mm.



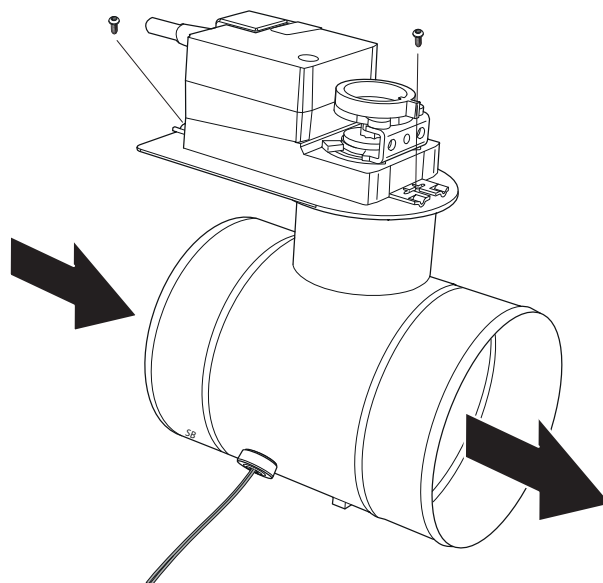
INSTALLATION DU REGISTRE D'AIR EXTÉRIEUR (QN38)



ASTUCE

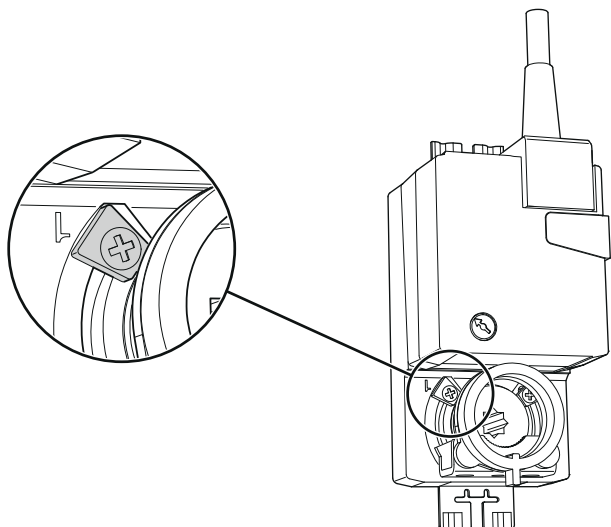
Installez les registres, etc. de sorte qu'ils soient facilement accessibles pour toute opération de maintenance.

1. Installez le moteur du registre sur le registre d'air extérieur (QN38) avec les vis fournies.
2. Installez le registre d'air extérieur sur le réseau de gaine d'air extérieur. Le registre d'air extérieur doit être en position fermée lorsqu'il est installé dans le conduit.
3. Le registre d'air extérieur est installé de manière à ce que le capteur (BT28) d'ambiance fasse face à l'air entrant.



SYSTÈME SANS AMORTISSEUR DE RÉGLAGE

Dans les cas où il n'y a pas d'amortisseur (RN1) de réglage, l'angle d'ouverture du moteur de l'amortisseur est ajusté à l'aide de la vis d'arrêt.



Raccordement électrique



REMARQUE!

Tous les raccordements électriques doivent être effectués par un électricien agréé.

L'installation électrique et le réseau électrique doivent être conformes aux dispositions nationales.

La pompe à chaleur doit être hors tension lors de l'installation de OEK S20.

- Pour prévenir toute interférence, les câbles de communication raccordés à des connexions externes ne doivent pas être placés à proximité de câbles haute tension.
- Les câbles de communication et de sondes doivent présenter une section minimum de 0,5 mm² et chaque câble ne doit pas dépasser 50 m (par exemple EKKX, LiYY ou équivalent).

SONDES DE CONNEXION

SONDE D'AMBIANCE (BT28)

La sonde de température est connectée à l'une des entrées AUX du produit principal. Pour la connexion, reportez-vous à son manuel d'installation.

RACCORDEMENT DU REGISTRE D'AIR EXTÉRIEUR (QN38)

Le composant est connecté à la sortie AUX dans le produit principal. Pour la connexion, reportez-vous à son manuel d'installation.



ATTENTION!

Le raccordement de plusieurs fonctions à la sortie AUX du produit principal nécessite l'accessoire AXC.

Paramétrage OEK S20

Il est possible d'activer OEK S20 à l'aide du guide de démarrage ou directement dans le système de menus.

Le produit principal doit être doté de la dernière version du logiciel.

GUIDE DE DÉMARRAGE

Le guide de démarrage apparaît lors du premier démarrage après l'installation de la pompe à chaleur, mais se trouve aussi dans le menu 7.7.

SYSTÈME DE MENUS

Si vous n'effectuez pas tous les réglages via le guide de démarrage ou avez besoin de modifier certains des réglages, vous pouvez le faire à partir du système de menus.

MENU 7.2.1 - AJ./SUPPR. ACCESSOIRES

Ce menu vous permet d'indiquer les accessoires installés pour le produit compatible.

Pour identifier automatiquement les accessoires raccordés, sélectionnez « Rechercher des accessoires ». Il est également possible de sélectionner manuellement les accessoires dans la liste.

MENU 7.2.16 - MÉLANGE AIR EXTÉRIEUR (OEK)

Vitesse ventilateur, air extérieur

Plage de réglage : 30 – 100 %

Chauffage

Alternative : marche/arrêt

T° max. air. extérieur

Plage de réglage : 0 – 40 °C

T° min. air extérieur

Plage de réglage : -10 – 10 °C

Rafrâichissement

Alternative : marche/arrêt

Temp. max. air. ext. raf.

Plage de réglage : 0 – 45 °C

Temp. min. air ext. raf.

Plage de réglage : 0 – 35 °C

Ventilation réduite en cas de température extérieure élevée

Alternative : marche/arrêt

Température de départ, ventilation réduite

Plage de réglage : 20 – 50 °C

Vitesse de ventilation, ventilation réduite

Plage de réglage : 0 – 100 %

Ce menu permet de régler le mélange d'air extérieur.

Lorsque la température extérieure est inférieure à « T° min. air extérieur » ou supérieure à « T° max. air. extérieur », un registre d'air extérieur coupe le débit d'air extérieur et la pompe à chaleur fonctionne uniquement sur l'air extrait.

Ventilation réduite : pour limiter l'augmentation de la température intérieure lorsque la température extérieure est supérieure à la température de démarrage avec ventilation réduite, le registre d'air extérieur s'ouvre et la pompe à chaleur fonctionne avec l'air extérieur en ventilation réduite.

MENU 7.1.4.3 - AJUSTEMENT VENTILATION

Ajustement ventilation

Alternative : marche/arrêt

Débit air réel

Plage de réglage : 70–400 m³/h

Augm. vent. autorisée

Alternative : marche/arrêt

Vitesse ventil., air extrait

Plage de réglage : 0 – 100 %

Vitesse ventilateur, air extérieur

Plage de réglage : 30 – 100 %

Ouvrir vanne air ext.

Alternative : marche/arrêt

Dans la plupart des cas, les réglages de la ventilation s'effectuent via « Guide démarrage », mais vous pouvez également le faire dans ce menu. Définissez le débit d'air et réglez la vitesse du ventilateur.

Ajustement ventilation : activez cette fonction pendant le réglage de la ventilation.

Débit air réel : définissez ici le débit d'air réel tel qu'il a été mesuré lors du réglage de la ventilation.

Augm. vent. autorisée : cette fonction permet de prolonger le temps de fonctionnement du compresseur entre les dégivrages, mais peut entraîner une augmentation du niveau sonore. L'augmentation de la ventilation est toujours autorisée si la vitesse normale ne dépasse pas 70 %. Si vous choisissez d'activer « Augm. vent. autorisée », cette fonction peut également être utilisée à des vitesses supérieures à 70 %.

Vitesse ventil., air extrait : vous pouvez modifier ici la vitesse du ventilateur lorsque la fonction « Ajustement ventilation » est activée.

Vitesse ventilateur, air extérieur : permet de modifier la vitesse de ventilation lorsque l'option « Ajustement ventilation » est activée et que le registre d'air extérieur est ouvert.

Ouvrir vanne air ext. : activez cette fonction lors du réglage de l'équilibrage du débit d'air pour le mélange d'air extérieur.



REMARQUE!

Si la vitesse du ventilateur est trop élevée lors du réglage, des informations sont données en bas de page et indiquent que celle-ci doit être réduite.



REMARQUE!

Lorsque le réglage est effectué, il est important que le débit de ventilation soit stable.

Cette fonction est désactivée quand vous quittez ce menu.

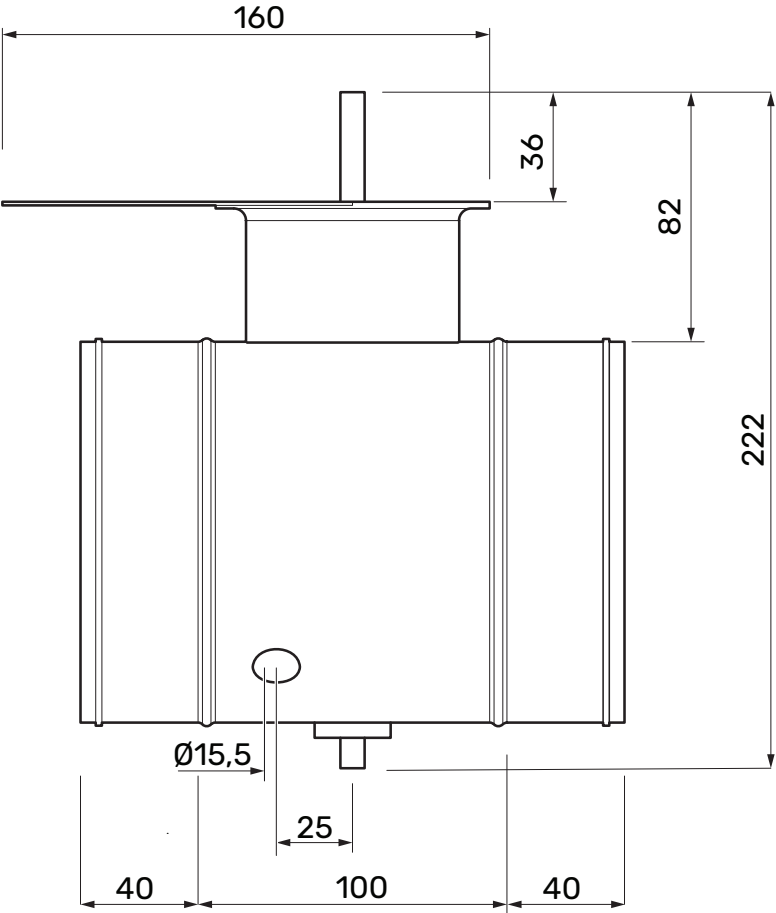


ATTENTION!

Voir également le manuel d'installation du produit principal.

Données techniques

SCHÉMA DE DIMENSIONS



Contact information

AUSTRIA

KNV Energietechnik GmbH
Gahberggasse 11, 4861 Schörfling
Tel: +43 (0)7662 8963-0
mail@knv.at
knv.at

FINLAND

NIBE Energy Systems Oy
Juurakkotie 3, 01510 Vantaa
Tel: +358 (0)9 274 6970
info@nibe.fi
nibe.fi

GREAT BRITAIN

NIBE Energy Systems Ltd
3C Broom Business Park,
Bridge Way, S41 9QG Chesterfield
Tel: +44 (0)330 311 2201
info@nibe.co.uk
nibe.co.uk

POLAND

NIBE-BIAWAR Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 57, 15-703 Białystok
Tel: +48 (0)85 66 28 490
biawar.com.pl

CZECH REPUBLIC

Družstevní závody Dražice - strojírna
s.r.o.
Dražice 69, 29471 Benátky n. Jiz.
Tel: +420 326 373 801
nibe@nibe.cz
nibe.cz

FRANCE

NIBE Energy Systems France SAS
Zone industrielle RD 28
Rue du Pou du Ciel, 01600 Reyrieux
Tél: 04 74 00 92 92
info@nibe.fr
nibe.fr

NETHERLANDS

NIBE Energietechnik B.V.
Energieweg 31, 4906 CG Oosterhout
Tel: +31 (0)168 47 77 22
info@nibenl.nl
nibenl.nl

SWEDEN

NIBE Energy Systems
Box 14
Hannabadsvägen 5, 285 21 Markaryd
Tel: +46 (0)433-27 30 00
info@nibe.se
nibe.se

DENMARK

Vølund Varmeteknik A/S
Industrivej Nord 7B, 7400 Herning
Tel: +45 97 17 20 33
info@volundvt.dk
volundvt.dk

GERMANY

NIBE Systemtechnik GmbH
Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle
Tel: +49 (0)5141 75 46 -0
info@nibe.de
nibe.de

NORWAY

ABK-Qviller AS
Brobekkveien 80, 0582 Oslo
Tel: (+47) 23 17 05 20
post@abkqviller.no
nibe.no

SWITZERLAND

NIBE Wärmetechnik c/o ait Schweiz AG
Industriepark, CH-6246 Altishofen
Tel. +41 (0)58 252 21 00
info@nibe.ch
nibe.ch

NIBE Energy Systems
Hannabadsvägen 5
Box 14
SE-285 21 Markaryd
info@nibe.se
nibe.eu

IHB EN 2450-2 631612

This is a publication from NIBE Energy Systems. All product illustrations, facts and data are based on the available information at the time of the publication's approval.

NIBE Energy Systems makes reservations for any factual or printing errors in this publication.

©2025 NIBE ENERGY SYSTEMS

